

THOR Y LOS GIGANTES

4º

Personajes:


Coro de dioses
Coro de gigantes
Coro (Todos)
Thor
Loki
Odín

Freya
Tres Nornas
Friga
Heimdal
Thrym
Siervo de Thrym

Shanty 1849 England
Letra y arr.: Vicente García S.



1. Gi - gan - tes ro - ba - ron a Thor ho, ho,
dio - ses to - ca - ron a Thor ho, ho



1. su mar - ti - llo. su mar - ti - llo. 2. Los gu - llo, ho, ho, ho.
su or - gu - llo,



6
Se a - ven - tu - ró a via - jar a Jo - tun - heim preo - cu - pa - do y a - ver - gon
Se a - ven - tu - rá a via - jar a Jo - tun - heim preo - cu - pa - do y a - ver - gon



11
za - do al de - ber ir dis - fra - za - do y no que - rer. no que - rer.
(de mu - jer) (de mu - jer)
za - do al de - ber - ir dis - fra - za - do y no que - rer. no que - rer.
(de mu - jer) (de mu - jer)

(Todos en semicírculo frente al público. Asgard, queda a la izquierda. A la derecha se sitúa la morada de los gigantes. Thor y Loki con los gigantes aparecen en el centro del escenario. Se van colocando cantando:)

Canto 1.Gigantes robaron a Thor, ho, ho, su martillo, su martillo.
2.Los dioses tocaron a Thor, ho, ho, su orgullo, ho, ho, ho.
Se aventuró a viajar a Jotunheim, preocupado y avergonzado
al deber ir disfrazado y (no querer).

Thor Me acabo de despertar,
he buscado y rebuscado
mi martillo contra el mal.
¡Seguro, me lo han robado!
¡Sin él perdidos en Asgard,
los dioses todos estamos!
¡Loki, tú. Tú serás la causa!
¡Ladrón, enseña tus manos!

Loki No, no, no ¡No lo he robado!

Thor ¿Quién entonces, quién ha sido?
En todos los mundos, ¡ved!,
¿Quién a esto se ha atrevido?
¿Qué deberemos hacer
para encontrar mi martillo?

Loki Pues en este mismo instante
yo te voy a responder:
¡esto lo ha obrado un gigante ...
para conseguir poder!

Todos Era una noche apacible,
cuando en Asgard sucedió
algo fatal y terrible
que a los dioses conmovió.

Loki Algo así jamás se ha oído,
Miollnir, el mazo de Thor,
raudo ha desaparecido,
y no he sido yo, ¡que noooo!.

Por eso voy a viajar
al hogar de los gigantes,
en Jotunheim voy a estar,
volando llego yo antes.

El martillo salvaré
(*Se dirige a Freya*)
Freya, tú, la diva hermosa,
también espléndida sé,
tus alas preciso, ¡oh diosa!

<https://ideaswaldorf.com/tag/teatrillo/>

<https://ideaswaldorf.com/tag/periodo/>

<https://ideaswaldorf.com/tag/leyenda/>

Freya ¿Pero es esa la verdad
o es una pura invención?

**Loki y
Thor** ¡Claro que es la realidad,
no es invento ni ficción!

Freya Entonces, oh Loki, ¡sal! ...
con mis alas, ¡no demores!
Si fueran de plata, igual ...
te las daría sin temores.
Y si de oro ellas fueran,
con la misma convicción,
a pesar de ser mías, ellas
te las prestaría, señor.
(Freya y su sirvienta le colocan las alas)

Odín *(Se coloca en el medio del proscenio)*
¡Estamos todos alerta,
confiados en ti, Loki,
esperando ya tu vuelta
con el martillo Miollnir!

**Coro de
dioses** ¡Adios Loki, Loki, Loki!

(Las Nornas se adelantan desde el semicírculo. Se ponen a tejer)

**Nornas y
Coro de
Dioses** Las Nornas ya van tejiendo
la vida de aquellos dioses
y de los humanos viendo
cómo pasa el tiempo entonces.

La urdimbre ya está tramada,
el destino ya se ha hilado,
pasa un día, una semana
y Loki ya ha regresado.

Freya *(Señalando hacia arriba)*
Ya vuela Loki, ¡mirad!,
dando vueltas el muchacho.
Se alista para bajar,
¡parece que está borracho!

Loki Ya estoy aquí, yo he “volvido”
y una noticia he de daros.
A Thrym, gigante maldito
encontré yo entusiasmado.
Sobre el martillo yo quise
preguntarle con cuidado
y así me dio la respuesta:
“- Sí, el martillo yo he robado
a Thor cuando echaba siesta”

<https://ideaswaldorf.com/tag/teatrillo/>

<https://ideaswaldorf.com/tag/periodo/>

<https://ideaswaldorf.com/tag/leyenda/>

“-Se lo robé con gran maña
al fuertote dios, ¡ya, ved!
Y ahora, sin artimañas,
a una diosa “quieo” tener...
que sea mi esposa, mi dueña:
a Freya me entregaréis
y solo cuando la tenga,
con martillo volveréis ...
a golpear”.

Dioses ¡Oh, no! ¡A la diosa hermosa
la tenemos que entregar.
Él la quiere hacer su esposa,
a cambio del mazo dar!

Loki *(A Freya)* ¡El velo de novia ya ...
debes ir tú preparando,
pues Thrym el gigante va
a pedirte tu real mano.

Freya ¡Yo, ¿con gigante casarme?
Jamás lo haré mientras viva!
¡Me parece repugnante! *(Hacia un lado, solloza)*
¡Prefiero ya no ser diva!

oOo

Coro Furiosa la diosa se puso,
la sala de los dioses vibró. *(Ruido y movimiento)*
Su precioso collar se descompuso,
cayendo al suelo se rompió.

Dioses ¡Qué suerte mala nos ha “tocaó”!
¡Los gigantes pronto veremos,
con el martillo nos dejarán cao
y nunca jamás regiremos!

Coro A reunirse en consejo corrieron los Ases,
entre ellos la diosa Freya y su esposo.
Discutieron airados cómo ser capaces
de conseguir el mazo sagrado y poderoso.

Friga ¡Oh, Heimdall, guardián prudente,
escuchemos de ti un consejo valiente!

Heimdall Tengo una visión, he sido inspirado,
es algo divertido, mas muy arriesgado:
En lugar de Freya, Thor será la novia,
pues es su martillo lo que se ha extraviado.
Pongámosle al mozo el velo y la cofia;
con bálsamos, óleos, aseado y bañado.

<https://ideaswaldorf.com/tag/teatrillo/>
<https://ideaswaldorf.com/tag/periodo/>
<https://ideaswaldorf.com/tag/leyenda/>

Sus piernas tapemos con falda coqueta,
fijémosle al pecho dos piedras redondas,
ciñémosle al cinto la faja bien preta
y en cara, capucha de seda muy gorda ...
que oculte su barba y rostro grosero.

¡Ten fuerza y valor! ¡No tengas tú miedo!
¡Adelante Thor!

Thor ¿Vestirme de novia yo?
¡Eso nunca! ¡No! ... ¡Que no!

Canto 1. Gigantes robaron a Thor, ho, ho, su martillo, su martillo.
2. Los dioses tocaron a Thor, ho, ho, su orgullo, ho, ho, ho.
Se aventuró a viajar a Jotunheim, preocupado y avergonzado
al deber ir disfrazado ... de mujer.

Loki ¡Cállate, Thor y escucha el consejo.
Morada de ogros seremos, ¡chaval!
si pronto el martillo no traes de regreso
y tú te disfrazas de dama nupcial.

Iré yo contigo, estaré a tu lado,
también de mujer iré disfrazado.

(Las diosas visten a Thor y a Loki)

Coro dioses Ya se está vistiendo la novia feliz,
tras velo se esconden mofletes rosados,
doncella tan frágil, tan linda y gentil,
con falda bien larga y adornos dorados.

¡Listo está ya el carruaje!
¡Les deseamos ... un buen viaje!

(Entre ellos, para sí) Ja, ja, ja
(Se oye un trueno de cólera de Thor)

Loki Ten fuerza y valor
No vengas con miedo
¡Eres el gran Thor!

Dioses Las cabras de Thor ataron al carro,
corriendo en el aire hasta otro confín.
Rondaban las peñas, trotaban por campos,
Iba a Jotunheim el hijo de Odín.

oOo

Coro de gigantes En este reino, oscuro y distante,
nuestros pies todo lo entierran,
nuestro andar es retumbante
por nuestros valles y sierras.

A todos os ofendemos y decimos:
“¡Que nadie nos venga a quitar
el martillo que está escondido.

<https://ideaswaldorf.com/tag/teatrillo/>
<https://ideaswaldorf.com/tag/periodo/>
<https://ideaswaldorf.com/tag/leyenda/>

- Thrym** *y pronto Asgard vamos a conquistar!”*
Las vacas que tengo con cuernos de plata
me siegan mis campos, dan leche barata.
Me sobra alimento y el agua en arroyos.
¿Y de qué me sirven si a Freya yo añoro?
- Siervo** En el cielo siento que algo se mueve,
volando nos llega, no es ave ni viento.
¿Será que nos llueve
o es mi pensamiento? *(Mira hacia donde están Loki y Thor)*
- Thrym** Será águila rauda que el aire ya agita.
- Siervo** No lo creo, señor, chirría y va de prisa.
¡Parece una nave por bestias tirada
que cruje volando, ... ¡son cabras aladas!
- Thrym** ¿No será alguien que viene en carroza?
¿Consigues tú ver, dentro alguna moza?
- Siervo** Veo a dos personas vestidas de blanco:
parecen esbeltas, muy finas y bellas,
descienden aquí, están ya bajando,
un velo de novia cubre a una de ellas.
- Thrym** ¡¡¡Es Freya, mi amor, tú seas bienvenida!!!
¡Dejadla que baje, que pronto aterrice,
por todos los ogros que sea recibida
y así mi gran pena pronto finalice.

¡Vamos, gigantes, poned ya la mesa,
que Freya su hambre seguro traerá!
¡Que vea lo que tengo, toda mi riqueza:
las vacas, arroyos, los bosques, el mar!
- Siervo** La sierva es la otra, viene muy ligera,
¡se acercan deprisa desde la pradera!
(Entran Thor y Loki)
- Thrym** ¡Gigantes, es Freya, mi fiel prometida!
¡Que la cena empiece, que sea ya servida!
- Coro de gigantes** De súbito mesas de viandas se cubren,
un buey enterito la novia ha zampado.
Se traga ella sola seis cubas, diez ubres
del fuerte hidromiel que le han dejado.
Ochenta salmones, mil dulces engulle.
Al ver eso Thrym, pregunta alelado:
- Thrym** ¿Qué novia se ha visto que tanto ella trague,
pues todo le entra, pues todo le cabe?
- Coro** Muy sabia, la sierva, alerta ella estaba

<https://ideaswaldorf.com/tag/teatrillo/>
<https://ideaswaldorf.com/tag/periodo/>
<https://ideaswaldorf.com/tag/leyenda/>

- Loki** y al gigante Thrym , respuesta le daba:
Es que a ella la boda mucho le ha excitado
y lleva ocho días sin probar bocado.
- Thrym** Entonces mi Freya, ¡levanta tu velo,
(Emocionado) que quiero yo ver tu cara ... y tu pelo!
(*Thrym toma la punta del velo. Thor retrocede bruscamente y deja ver su rostro*)
¿Por qué veo yo ardor en tu real mirada?
(*A Loki*) ¡Es como una llama que a mi me quemara!
- Loki** ¡Eso es el amor lo que tú estás viendo
hace ya ocho días que de eso está ardiendo!
- Thrym** ¡Entonces ya es hora de bien celebrar!
¡Gigantes, yo cumplo con lo prometido!
¡Disponed sin pausa, la fiesta nupcial.
¡Traed mi regalo: el fuerte martillo!
(*El siervo trae el martillo y lo coloca en las rodillas de “ella”; Thor*)
- Thor** (*Tomando bruscamente el martillo*)
¡Sí, mi martillo Miollnir!
¡Muy, muy mío y por ti robado!
(*Avanza golpeando los gigantes, que caen al suelo*)
- Loki** ¡Muy bien, muy bien, Freya!
¡Qué bien has hablado!
- Thor** ¡Por fin el martillo ya está en mi poder,
jamás este agravio volverá a pasar!:
¡que nunca más deba vestir de mujer,
ni nadie mi mazo me vuelva a quitar!
- Todos** ¡¡Ni nadie tu mazo te vuelva a quitar!!
- Canto(*)** 1.Gigantes robaron a Thor, ho, ho, su martillo, su martillo.
2.Los dioses tocaron a Thor, ho, ho, su orgullo, ho, ho, ho.
Se aventuró a viajar a Jotunheim, preocupado y avergonzado
al deber ir disfrazado... (*de mujer*).

Traducción del portugués
y primera puesta en verso:
Pilar Pérez

Arreglos y segunda versión en versos rítmicos:
Vicente García S.
2021

(*) <https://ideaswaldorf.com/thor-pierde-su-martillo/>